

# 広報かしわ

平成6年 (1994年) **6.21**  
No. 970

市の人口 (6.6.1現在)  
☆318,859人  
☆110,795世帯

柏市市民憲章 (S.49.9.20)

わたしたちは、豊かな緑と水をまもり、潤いのある住みよい柏をつくるためにこの憲章を定めます。

- 1 たがいに話し合っ、心のかよう明るい柏をつくりましょう
- 1 老人を敬い子どもを愛する、あたたかい柏をつくりましょう
- 1 環境をととのえ、安全できれいなまち・柏をつくりましょう
- 1 教育を重んじ、健康で、文化の薫り高い柏をつくりましょう
- 1 国際理解を深め、平和な柏をつくりましょう

発行/柏市 ☎277 千葉県柏市柏五丁目10番1号 ☎(0471)67-1111

編集/秘書室広報広聴課

発行日/毎月1日・11日・21日



市民の皆さんの協力なしには、ごみ問題は解決できません

ごみ処理は絶対に必要なもの。しかし、地域や地球環境への影響を無視したごみ処理はできません。

「ごみ処理基本計画」では環境への負担を少なくするよう、ごみの排出を抑えたりリサイクル型の処理システムを整備することとしています。そして、ごみを埋め立てない、汚染物質を出さない、「ごみ処分ゼロ社会」を最終的に築きあげることが理念に掲げています(別図2参照)。

## 7つの方針を設定 ごみ処理の基本計画

この理念に基づき、基本計画の目標を達成するために、7つのごみ処理の基本方針を定めています。

「ごみ処理基本方針」

- ①ごみとして出される量を徹底して抑えるようにします
- ②資源として価値のあるものは「資源循環(リサイクル)」していきます
- ③まだ利用できるものは修理や交換により、できるだけ有効利用を進めます
- ④生ごみなどは、土に返すなどできるだけ自然にやさしい処理を行います
- ⑤ごみとして処理しなければならぬものは処理し、処理されたものは形を変えて、再度使用していきます
- ⑥ごみをエネルギー源として有効に活用し、回収利用を図ります
- ⑦処理施設能力の不足などの過渡的な対策として、いつぞうのごみ減量を進めます

# 目標は ごみ処分ゼロ

## 環境にやさしい社会へ 廃棄物処理計画を作成

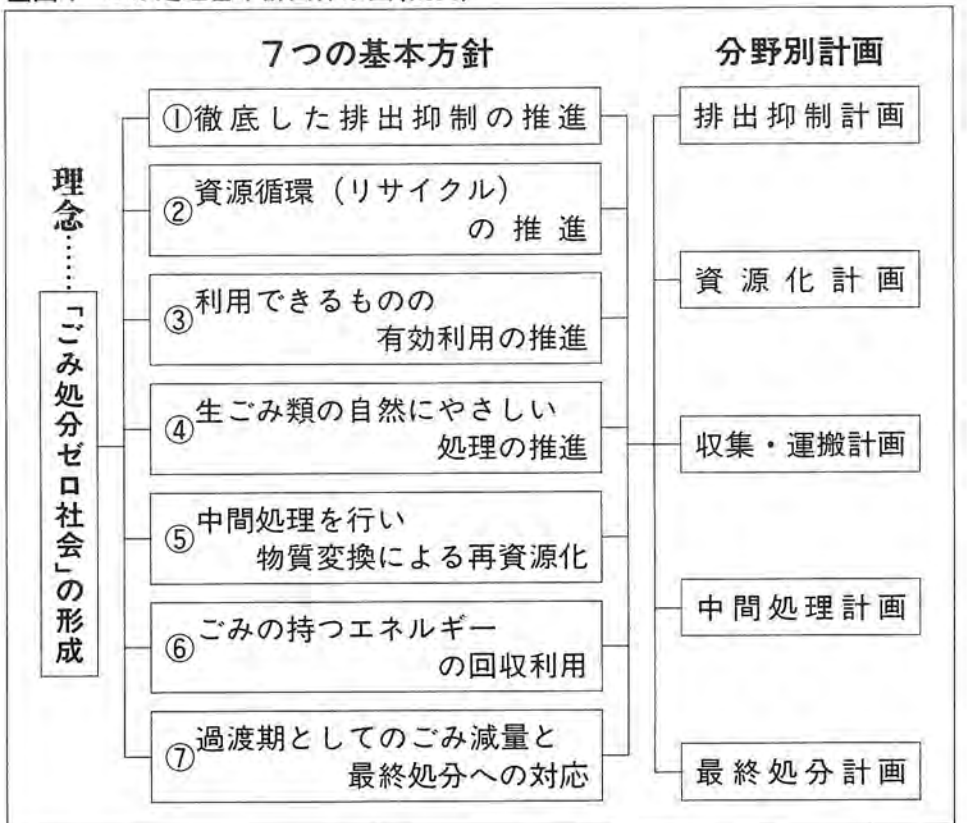
地球上で唯一ごみを出す生物、人間。私たちは、生きていくうえで、ごみ問題から逃れることはできません。柏市では、年々増える一般廃棄物の処理について長期的な対策を図るために、「ごみ処分ゼロ社会」を作ること理念にした「一般廃棄物処理基本計画」を作成しました。

私たちは日常生活を営んでいくうえで、必ず「物」を消費し、そして、ごみが生まれます。生活が豊かになるにつれて、ごみの量は増える傾向にあります。今、ごみ問題は、行政にとって非常に重要な課題となっているだけでなく、私たち一人ひとりが解決方法を考えていく時期にきています。

一般廃棄物処理基本計画は、今までのように、「施設に依存した」方法による処理ではなく、「ごみ減量推進協議会」ではなく、「ごみの発生から処理・処分までの各段階での、理想的な処理のあり方を示しています。その中では、市民

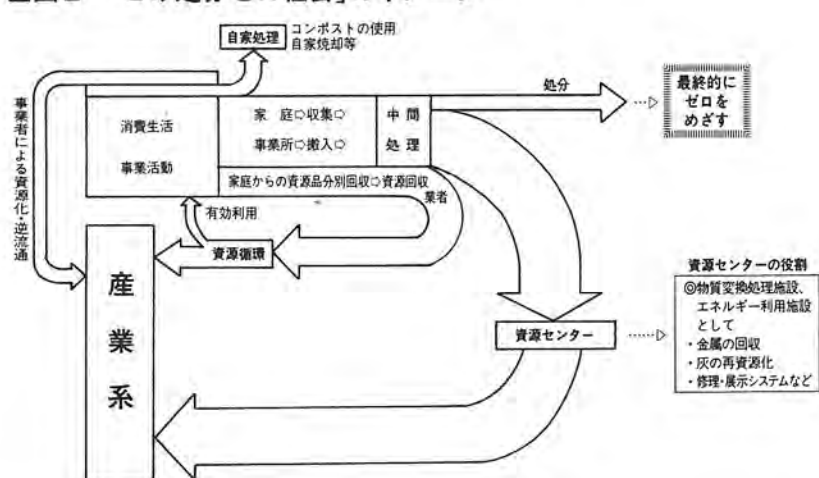
「柏市廃棄物処理清掃条例」に基づいて作り直しました。さらには、「廃棄物処理清掃審議会」や「ごみ減量推進協議会」などからの多くの意見を反映させています。目標年度は平成二十年度で、「ごみ処理基本計画」(別図1参照)と「生活排水処理基本計画」から構成されています。

■図1 ごみ処理基本計画体系図(概要)



2面へ続く

■図2 「ごみ処分ゼロ社会」のイメージ



# リサイクル型処理をめざして 市民・事業者・行政の力を結集

## 減量や資源回収など

### 5つの分野別計画

ごみ処理基本計画の中に、目標を達成するために、五つの分野別計画があります。主な内容は次のとおりです。

「ごみ量を減らしていくために」排出抑制計画

。リサイクル関連のイベントを定期的に行うとともに、事業者の協力を得て、楽しくリサイクルに接する場を作るために、「リサイクルフェスティバルマーケット」を開設していきます。

。市民のかたが、ごみ減量のための交流や学習、リサイクル技術の修得などを行える

するよう指導するとともに、消費者が「包装をしないことを選ぶ」「販売方法などを検討していきます」。

資源回収を推進していくために「資源化計画」

。回収した資源を使った再生品の利用を進めていきます。

。資源品の価値を高めていくため、現資源化推進センター(再生資源事業協同組合)の充実を図ります。将来の資源品回収量が増えるのに対応するため、新資源化推進センターを整備していきます。

。今後、技術的・効率的に資源化することが可能・適当なものについては、資源品として指定していきます。

。リサイクル活動を率先して行っていたり、リサイクル「リーダー」を育成し、市民参加を促していきます。

。公共施設でのごみの資源化、再利用を進めるとともに、学校給食の食べ残しをコンポストで肥料にするなど、行政自らがごみの減量・資源化に取り組んでいきます。

。商品等の過剰包装を自粛

。ごみ回収回数を見直し、事業系ごみを「みすてーション」に出さないよう指導

## 平成20年には587トン

### ごみ量の予測結果

過去十年間に出されたごみの量(資源品を含む)の実績に基づいて、将来のごみ量予測(一次予測)を行いました。そして、これまでのようなごみ量の増加を抑えるために、家庭・事業所からのごみ

出しの努力目標を設定し、その



発泡トレーの回収も推進します

を強化していくことにより、サービスの適正化を図っていきます。

。効率的な収集体制を確保するために、南部地区と北部地区の二カ所に収集事務所を配置していきます。

。大規模開発地域等においては、収集の効率アップを図るために、既存の地域では導入が難しい新収集方式(コンテナ収集など)の導入を検討していきます。

。収集業務を単にごみを集めるだけの作業とせず、収集担当職員によるごみ出しの指導も積極的に行い、地域住民との対話を進めていきます。

。自治会・町会での「みすてーション」管理の協力を得るとともに、ごみ出しへの協力方法などについて、定期的に三十五グラムと設定しました(別図3参照)。

また、平成二十年度の人口は、四十四万人と見込んでいきます。このため一日当たりのごみの量は、平成四年度の三百一十トンから、平成二十年度には五百八十七トンになると予測しました。

なお、目標年度は平成二十年度ですが、途中でおおむね五年ごとに見直しを行っていく予定です。

安定した処理体制のために「中間処理計画」

。今後のごみ量の増加及び北部地区の新都市整備によるごみ量の増加を想定し、ごみ処理施設を計画的に整備していきます。安定的かつ安全に処理できるように、二清掃工場体制を整備していきます。

。焼却処理量を抑えていく

。残念ながら、日本一汚濁が進

## 水質汚濁をストップ

### 生活排水処理基本計画

生活排水は私たちが生活したる原因になっています。これは、家庭からの生活排水が大きな原因になっています(別図4参照)。

しかし、これ以上、川や沼の水質汚濁を進行させるわけにはいきません。「生活排水処理基本計画」では、汚濁防止のために次のような対策を

進めていきます。

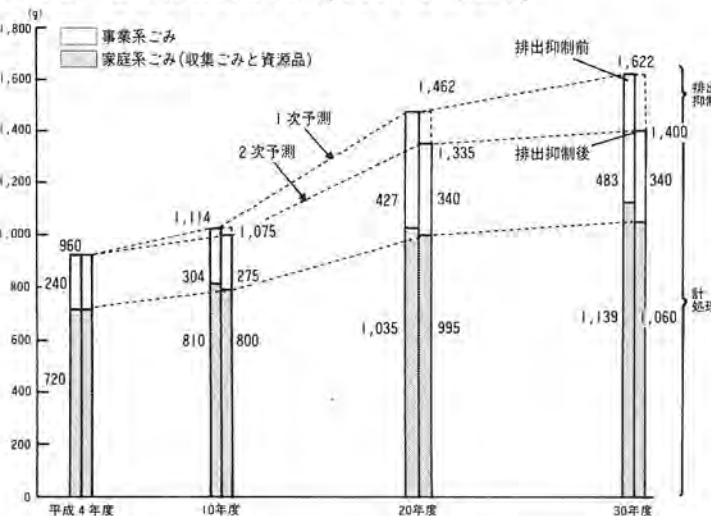
これは、家庭で使った水をきれいにし、自然に返してあげるためのものです。

生活排水の処理は、下水道が中心になります。このため、下水道の整備が進まない地域を対象に、合併処理浄化槽の設置を積極的に進めていきます。

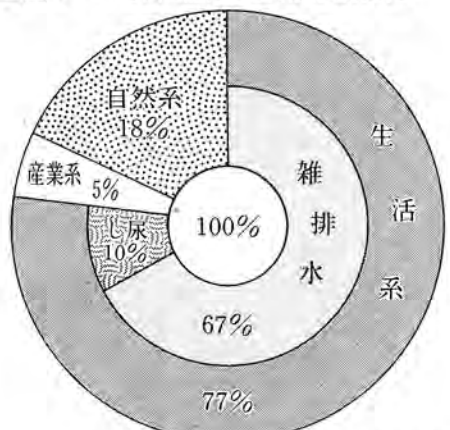
現在設置されている浄化槽の適正な管理のために、「定期基本計画」では、汚濁防止のために次のような対策を

進めていきます。

■図3 ごみ排出量の予測(1人1日当たり)



■図4 手賀沼に流入する汚濁物質の割合



生活系…炊事・風呂・トイレなどの排水  
産業系…工場・事業場などの排水  
自然系…雨・わき水・農業排水など

問い合わせ クリーン推進室

最終処分場の延命も重要な課題です

# 平和への願い鶴に込め

戦争体験 おはなし会  
小学生をへ 広島市へ

学生の中から、五・六年生四人を、「平和の使者」として広島市に派遣します。  
戦争体験を語るのは、市民による「平和の会(小林武会長・会員三十二人)」の皆さんです。同会は、昨年市が発行した「市民がつづる戦争体験記」に寄稿した皆さんを中心に構成されています。  
小学生の「平和の使者」



3万羽の折り鶴が市民の皆さんから寄せられています

は、「広報かしわ」で五月に公募した、市民の手による「平和を祈る折り鶴(づる)」を、広島市にさげられるために派遣するものです。  
おはなし会  
とき 7月9日(土) 午前10時～正午 ところ 教育福祉会館四階集会所 対象 小学生、先着八十人(ご家族で

の参加も歓迎) 内容 「平和のおはなし会に参加した小学五年生のうち、四人※希望者多数の場合は書類選考 派遣内容 市職員が引率して広島市を訪問。平和記念公園に折り鶴をさげます 費用 無料 申し込み 6月21日(火)午前9時から、国際課へ電話か直接 終了後、会場で直接 折り鶴受け付け中  
規格 縦七・五センチ×横

七・五センチの用紙を使って折ってください 提出先・期限 国際課(市役所第二庁舎三階)へ、7月15日(金)までに(持参を(土曜・日曜日を除く) お願い 一羽からでも受け付けますが、多数の場合は、千羽鶴にして持参ください  
◎問い合わせ 国際課

## 合併浄化槽の利用など 排水の浄化は家庭から

日本一汚れている沼、手賀沼。その汚れは、私たちの日常生活から出る「生活排水」が大きな原因になっています。  
川や沼の汚れを浄化し、美しい手賀沼を取り戻すため、市では下水道の整備と合わせ「合併処理浄化槽(注1)の普及」のための補助金の助成や、使った水をきれいにして自然に返す「生活排水対策」を進めています。  
【合併処理浄化槽の補助金制度】  
補助対象地域 下水道法の認可を受けていない地域、または下水道法に基づく事業計画の認可を受けていない区域で、当分の間、下水道が整備される見込みのない地域(別表1参照) 補助対象者 補助対象地域内に住宅を新築・改築する際に、合併処理浄化槽を設置する方。また、くみ取り式トイレや単独処理浄化槽(注2)から合併処理浄化槽に切り換える方 補助対象者 一人の合併処理浄化槽※BOD(注3)の除去率が九〇パーセント以上、放流水のBODが一リットルあたり二十ミリグラム以下の機能を持つ物 補助金額 別表2のとおり 補助金の申請 設置する前に、所定の「補助金等交付申請書」に必要書類を添えて、クリーン推進室へ直接 (注1) 合併処理浄化槽 台所・風呂場・トイレなどから出る汚水をまとめて処理する浄化槽

## 看板類は出せません 柏の葉地区が禁止区域に

市では、風化させてはならない戦争の悲惨さを語り継ぎ、平和の大切さを改めて考えるため、小学生を対象に、戦争体験の「おはなし会」を開催します。  
また、この会に参加した小



関係図面は、道路管理課(市役所第一庁舎三階)で縦覧できます。 問い合わせ 道路管理課

当選者が決定 柏市農業委員選挙  
任期満了に伴う柏市農業委員会委員一般選挙の、立候補届け出の受け付けが、六月十二日に行われ、各選挙区とも、立候補者が定数を超えなかったため無投票となり、次の十五人が当選しました(届出順・敬称略)。

【第1選挙区(柏・土地区)】  
小山正夫、濱嶋正夫、中嶋忠司、鈴木福一、丹羽善次郎、松崎健治、石橋勝  
【第2選挙区(田中・富勢地区)】  
藤井吉次、染谷文雄、山口幅次郎、岡田正夫、富澤英修、松丸孝一、成嶋傳藏、岩立一男  
問い合わせ 選挙管理委員会事務局

【市民交通傷害保険】  
加入資格 市内在住・在勤・在学のかた(一人一口に限る) 保険料 三百六十円(年額) 補償額 全焼(壊) 五十万円、半焼(壊) 二十万円、部分焼(壊) 十万円以内、水損 十万円 注意 申し込みの際に世帯主の住所に起きた、衝突・転覆などの事故。また、歩いていて、これらの車両にはねられたりした事故 補償額 死亡時に最高百万円が支払われるほか、

【柏市火災共済】  
加入資格 市内在住で住民基本台帳、または外国人登録原票に世帯主として登録されているかた(一世帯一口に限る) 保険料 五百円(年額) 補償額 全焼(壊) 五十万円、半焼(壊) 二十万円、部分焼(壊) 十万円以内、水損 十万円 注意 申し込みの際に世帯主の住所に起きた、衝突・転覆などの事故。また、歩いていて、これらの車両にはねられたりした事故 補償額 死亡時に最高百万円が支払われるほか、

## 入っていれば安心 傷害保険と火災共済

万一の交通事故や火災に備えて。市では、「市民交通傷害保険」と「柏市火災共済」の加入者を募集します。 保険期間は、いずれも八月一日から来年の七月三十一日まで(加入したかたは、ぜひ加入ください)。  
【柏市火災共済】  
加入資格 市内在住で住民基本台帳、または外国人登録原票に世帯主として登録されているかた(一世帯一口に限る) 保険料 五百円(年額) 補償額 全焼(壊) 五十万円、半焼(壊) 二十万円、部分焼(壊) 十万円以内、水損 十万円 注意 申し込みの際に世帯主の住所に起きた、衝突・転覆などの事故。また、歩いていて、これらの車両にはねられたりした事故 補償額 死亡時に最高百万円が支払われるほか、

## 入っていれば安心 傷害保険と火災共済

万一の交通事故や火災に備えて。市では、「市民交通傷害保険」と「柏市火災共済」の加入者を募集します。 保険期間は、いずれも八月一日から来年の七月三十一日まで(加入したかたは、ぜひ加入ください)。  
【市民交通傷害保険】  
加入資格 市内在住・在勤・在学のかた(一人一口に限る) 保険料 三百六十円(年額) 補償額 全焼(壊) 五十万円、半焼(壊) 二十万円、部分焼(壊) 十万円以内、水損 十万円 注意 申し込みの際に世帯主の住所に起きた、衝突・転覆などの事故。また、歩いていて、これらの車両にはねられたりした事故 補償額 死亡時に最高百万円が支払われるほか、

表1 補助対象地域

※ 戸張	※ 大青田
※ 戸張新田	※ 十余二
※ 松ヶ崎	※ 中十余二
※ 高田	※ 布施
※ 篠籠田	※ 根戸
※ 柏	※ 宿連寺
※ 柏中村下	※ 根戸新田
※ 柏下	※ 松ヶ崎新田
※ 豊四季	※ 名戸ヶ谷
※ 花野井	※ 増尾
※ 大室	※ 藤心
※ 若柴	※ 逆井
※ 正連寺	※ 南増尾
※ 小青田	※ 酒井根
※ 船戸	※ 中原
※ 船戸山高野	※ 南逆井～七丁目

※印は、一部の地域が補助対象

表2 補助金の額

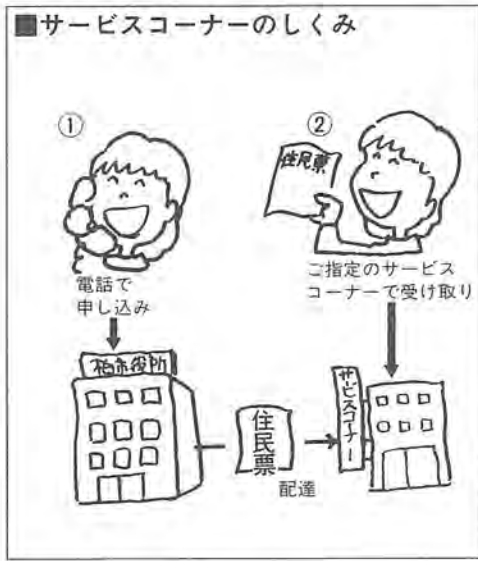
大きさ	補助金限度額	大きさ	補助金限度額
5人槽	600,000円	10人槽	1,100,000円
6人槽	700,000円	11～20人槽	1,854,000円
7人槽	800,000円	21～30人槽	3,296,000円
8人槽	900,000円	31～50人槽	4,326,000円
9人槽	1,000,000円		

# 住民票が手軽に

## サービスコーナーのご利用を

住民票が必要だけれど、に、サービスコーナー(別表「仕事の都合で市役所に行けない」)で住民票の交付を行って「近くに出張所がない」市では、市役所・出張所へ来られないかたのため、指定のサービスコーナーへお届けします(別図参照)。忙しい時間が...というかたには、お勧めです。

請求できる住民票 本人・同居の家族のもの 申し込み 請求者の住所・氏名②住民票の種類(個人または世帯全員)③届けて欲しいサービスコーナーを、市民課へ電話で住民票の受け取り 申請日の翌日午後4時以降に、手数料(二通二百円)・印鑑を持って、指定のサービスコーナーへ 注意 申し込み日によっては、翌日に交付できない場合がありますので、余裕をもってお申し込みください



お問い合わせ 市民課

表1 サービスコーナー 一覧

名称	住所	取り扱い時間	定休日
日本屋	柏一丁目1-3 (ファミリーかしわ1階)	午前10時~午後8時	水曜日
くらしハウスラポルト	南柏一丁目2-1	午前7時~午後11時	
クスミ	豊四季159-1	午前10時~午後8時	日曜日
鈴木茶園	逆井14-17	午前9時~午後7時	火曜日
新宿中村屋北柏店	北柏二丁目1-1	午前9時~午後8時	
ヘルシードラッグ	新柏一丁目1524	午前10時~午後7時	日曜日
ゴトウ薬局	増尾1942-13	午前10時~午後7時	
新田原近隣センター	東柏二丁目2-15		
永楽台近隣センター	永楽台二丁目11-25		
高田近隣センター	高田693-2	午前9時~午後5時	月曜日
新富近隣センター	豊四季945-1		
千代田近隣センター	千代田二丁目7-21		

※年末年始、定休日を除く

## 今年の夏も真っ黒に!

### 市民プールがオープン

夏の暑さに負けない体力づくりには、水泳が最適。ご家族連れ、友達同士でぜひお出かけください。

利用の際は、次のことに注意ください。

- 雨天や水温が低い場合は、休場することがあります
- 髪の長い方は、スイミングキャップを着用してください
- 更衣室のロッカーはコイン式ですので、十円硬貨をご用意ください

お問い合わせ 市民課 体育課・市民体育館64-19573(土曜・日曜日だけ)

自然の中で夏休み キャンプとスノー

楽しい夏休みまであと少し。自然の中で楽しい思い出を作ってみませんか。

日程・対象・申し込み等 別表4のとおり 注意 ①全



## 文化祭の参加者募集

芸術文化の秋を彩る柏市文化祭が、十月から十一月にかけて市内各所で行われます。

プロ顔負けの力作も(今年の行事から) 市制四十周年を迎える今年も、展示・芸能・文化行事の部門の参加者を募集します。日ごろの成果を発表してみませんか。

申し込み 文化課

表2 文化祭日程・内容一覧

部門	内容	説明	日程	会場
芸能	邦楽	いずれも、団体だけ参加できます。	10月30日(日)	市民文化会館
	民謡・民踊	出演時間は内容によって異なります	11月3日(木)	
	洋楽	が、およそ5分~10分程度です	11月6日(日)	
展示	写真	白黒・カラーを問わず、大きさは四ツ切りで、題材は自由。額つきまたはパネル張り、ひもをつける	10月15日(日)~18日(水)	市民センター・教育福祉会館
	絵画	大きさは15号以内	10月19日(木)~24日(月)	
	書道	大きさは半切以内。額つきまたは表装のもの	10月28日(日)~30日(火)	
	手芸・園芸・生け花等	詳細は、文化課へ		
文化行事	開幕	詳細は、文化課へ	10月30日(日)	教育福祉会館

※会場及び時間の関係上、参加を制限する場合があります

表3 市民プールの開場日程等

プール名	東部市民プール	西部市民プール	南部市民プール	北部市民プール
開場期間	7月3日(日)~9月4日(日) 休場日なし			
開場時間	午前9時~午後5時 ・午前9時~11時 ・正午~午後2時 ・午後3時~5時 (2時間単位の入替え制)			午前9時~午後4時 ・午前9時~正午 ・午後1時~4時 (3時間単位の入替え制)
入場料	大人 100円 中学生以下 50円			大人 200円 中学生以下 100円
施設内容	50mプール 25mプール 徒渉プール	25mプール 徒渉プール	25mプール ちびっこプール	流水プール スライダープール ちびっこプール
所在地・交通	ひばりが丘18-2 柏駅東口発「市内循環」バスで「緑ヶ丘」下車 徒歩2分	明原三丁目1-10 柏駅西口徒歩8分、柏中方面へ進み、西口第1公園内	逆井145 東武野田線逆井駅下車 徒歩20分。藤心小の隣	船戸山高野170-1 柏駅西口発「野田市駅」か「市立柏高校」行きバスで「船戸木戸」下車、徒歩20分
電話番号	☎67-8024	☎44-5759	☎75-0750	☎31-0050

表4 サマーキャンプ・サマースクール日程等

	ほたかサマーキャンプ	こどもの国サマースクール
と き	7月25日(日)~27日(火) 2泊3日	8月9日(日)~10日(月) 1泊2日
と ころ	武尊(ほたか)牧場キャンプ場(群馬県片品村)	こどもの国(横浜市)
対 象	小学5年生~中学3年生、男女各先着20人	小学1年生~4年生、先着40人
内 容	キャンプ・飯ごう炊さん・ハイキングほか	飯ごう炊さん・ナイトハイク・自然観察ほか
費 用	11,000円	4,000円
申し込み	6月26日(日)午前10時から、永楽台児童センターへ電話で電話1回につき1人を受け付け	6月26日(日)午後2時から、豊四季台婦人児童センターへ電話で電話1回につき2人以内を受け付け
準備会	7月10日(日)午前9時半~午後3時に豊四季台婦人児童センターで。保護者のかたも当日午前9時半~11時半に、ご出席ください	7月9日(日)午後2時~4時に豊四季台婦人児童センターで。保護者のかたもご出席を
ボランティア募集	7月3日(日)午後1時~4時半の打ち合わせ会に出席できる19歳以上のかた	7月3日(日)午前10時~正午の打ち合わせ会に出席できる16歳以上のかた
問い合わせ	永楽台児童センター ☎63-1201	豊四季台婦人児童センター ☎44-5363

日程(準備会を含む)に参加できるかたに限り、②初めて参加するかたを優先

◇ボランティア募集

キャンプ等で、子どもたちといっしょに生活をするボランティアを募集します。看護婦資格を持つかたや、お兄さん・お姉さん役の学生・社会人をお待ちしています。

対象 別表4参照 申し込み 各センターへ電話で問い合わせ 永楽台児童センター ☎63-1201・豊四季台婦人児童センター ☎44-5363

## 納入通知書を発送 6年度の健康保険料

平成6年度の国民健康保険料の納入通知書を、七月上旬に発送します。保険料は、国民健康保険制度を支える重要な財源です。安心して医療を受けるために、決められた納期限までに納めるよう、ご協力ください。

加入しているかたの世帯の世帯主が、納付義務者になります。このため、世帯主が他の健康保険に加入している場合でも、世帯主あてに納入通知書を送ります。

所得割率 均等割額(加入者一人あたり年額) 八千五百円(据え置き) 平等割額(二世帯あたり年額) 八千三百円(据え置き) 賦課限度額 二四

【通知書は世帯主に】 保険料は、国民健康保険に加入しているかたの世帯の世帯主が、納付義務者になります。このため、世帯主が他の健康保険に加入している場合でも、世帯主あてに納入通知書を送ります。

【保険料率・賦課限度額】 所得割率 均等割額(加入者一人あたり年額) 八千五百円(据え置き) 平等割額(二世帯あたり年額) 八千三百円(据え置き) 賦課限度額 二四

【便利な口座振替に】 忙しいかたのために、保険料の納付に便利な口座振替制度があります。

【切り替えはお早めに】 就職したり、家族の扶養になつたりして、社会保険などの健康保険に加入した場合は、国民健康保険の脱退手続きが必要で、両方の保険証と印鑑を持って、保険課(市役所第三庁舎一階)へおいでください。

【保険料の納付に】 「高額の療養費貸し付け制度」・「はり・きゆう・あんま等施設利用券の交付」・「健康増進事業受診者の助成」詳しくは保険課へお尋ねください。

お問い合わせ 保険課

十八万円(二万円増)※国の定められた賦課限度額五十万円を、柏市では四十八万円に抑えてあります。

【保険料のいろいろ】 国民健康保険の加入者は、診察・治療など医療費の保険給付のほかに、療養費・高額療養費・特例療養費・助産費・育児手当金・葬祭費の各種保険給付も受けられます。また、柏市独自の次の三つの制度を設けています。



# センターだより

永楽台近隣センター  
☎63-1101

▽児童センター「おはなし会」  
とき 6月28日(火)午後3時半〜4時15分 対象 幼児〜小学生、先着百五十人  
内容 絵本「だんごどっこいしょ」・人形劇「三びきのこぶた」 出演 おはなしおはなしグループ  
費用 無料 申し込み 6月22日(水)午前9時〜9時午後5時に、同センターへ電話で※応募者多数の場合は抽選。当選者には一週間までに同センターへ直接

▽公民館「おはなし会」  
とき 6月29日(水)午後3時〜3時45分 対象 幼児〜小学校低学年(保護者のかたもごぞろぞろ)  
内容 絵本の読みかせ・紙芝居・工作など 出演 おはなしポップコーン 費用 無料 申し込み 6月22日(水)午前9時〜9時午後5時に、同センターへ電話で※応募者多数の場合は抽選。当選者には一週間までに同センターへ直接

▽公民館「パソコン教室」  
とき 7月15日(金)午前9時〜午後4時半 対象 市内在住・在勤の、ワープロの経験があり、パソコンは初心者のかた、十人※働いている者のかた、十人※働いている者のかた、平日に行われる教室に参加できないかたを優先。詳しくはお問い合わせを内容 ワープロの初歩を学び、暑中見舞いのはがきを印刷します 費用 無料 申し込み 6月22日(水)・23日(木)午前9時〜午後5時に、同センターへ電話で※応募者多数の場合は抽選。当選者には一週間以内にがきで連絡します

▽公民館「書道教室(漢字講座)」  
とき 7月2日〜8月27日 毎月土曜日午前9時半〜11時半(8月13日を除く、計八回) 対象 市内在住のかた、先着十五人 内容 書道(漢字)を基礎から学びます 費用 千円(テキスト代) 八六九

▽公民館「動く人のパソコン教室」  
とき 7月16日(土)午前9時〜午後4時半 対象 市内在住・在勤で、ワープロの経験があり、パソコンは初心者のかた、十人※働いている者のかた、平日に行われる教室に参加できないかたを優先。詳しくはお問い合わせを内容 売り上げ台帳などを作ります 費用 無料 申し込み 6月22日(水)・23日(木)午前9時〜午後5時に、同センターへ電話で※応募者多数の場合は抽選。当選者には一週間以内にがきで連絡します

▽公民館「動く人のパソコン教室」  
とき 7月16日(土)午前9時〜午後4時半 対象 市内在住・在勤で、ワープロの経験があり、パソコンは初心者のかた、十人※働いている者のかた、平日に行われる教室に参加できないかたを優先。詳しくはお問い合わせを内容 売り上げ台帳などを作ります 費用 無料 申し込み 6月22日(水)・23日(木)午前9時〜午後5時に、同センターへ電話で※応募者多数の場合は抽選。当選者には一週間以内にがきで連絡します

▽公民館「動く人のパソコン教室」  
とき 7月16日(土)午前9時〜午後4時半 対象 市内在住・在勤で、ワープロの経験があり、パソコンは初心者のかた、十人※働いている者のかた、平日に行われる教室に参加できないかたを優先。詳しくはお問い合わせを内容 売り上げ台帳などを作ります 費用 無料 申し込み 6月22日(水)・23日(木)午前9時〜午後5時に、同センターへ電話で※応募者多数の場合は抽選。当選者には一週間以内にがきで連絡します

▽公民館「動く人のパソコン教室」  
とき 7月16日(土)午前9時〜午後4時半 対象 市内在住・在勤で、ワープロの経験があり、パソコンは初心者のかた、十人※働いている者のかた、平日に行われる教室に参加できないかたを優先。詳しくはお問い合わせを内容 売り上げ台帳などを作ります 費用 無料 申し込み 6月22日(水)・23日(木)午前9時〜午後5時に、同センターへ電話で※応募者多数の場合は抽選。当選者には一週間以内にがきで連絡します

▽公民館「動く人のパソコン教室」  
とき 7月16日(土)午前9時〜午後4時半 対象 市内在住・在勤で、ワープロの経験があり、パソコンは初心者のかた、十人※働いている者のかた、平日に行われる教室に参加できないかたを優先。詳しくはお問い合わせを内容 売り上げ台帳などを作ります 費用 無料 申し込み 6月22日(水)・23日(木)午前9時〜午後5時に、同センターへ電話で※応募者多数の場合は抽選。当選者には一週間以内にがきで連絡します

▽公民館「動く人のパソコン教室」  
とき 7月16日(土)午前9時〜午後4時半 対象 市内在住・在勤で、ワープロの経験があり、パソコンは初心者のかた、十人※働いている者のかた、平日に行われる教室に参加できないかたを優先。詳しくはお問い合わせを内容 売り上げ台帳などを作ります 費用 無料 申し込み 6月22日(水)・23日(木)午前9時〜午後5時に、同センターへ電話で※応募者多数の場合は抽選。当選者には一週間以内にがきで連絡します

▽公民館「動く人のパソコン教室」  
とき 7月16日(土)午前9時〜午後4時半 対象 市内在住・在勤で、ワープロの経験があり、パソコンは初心者のかた、十人※働いている者のかた、平日に行われる教室に参加できないかたを優先。詳しくはお問い合わせを内容 売り上げ台帳などを作ります 費用 無料 申し込み 6月22日(水)・23日(木)午前9時〜午後5時に、同センターへ電話で※応募者多数の場合は抽選。当選者には一週間以内にがきで連絡します

▽公民館「動く人のパソコン教室」  
とき 7月16日(土)午前9時〜午後4時半 対象 市内在住・在勤で、ワープロの経験があり、パソコンは初心者のかた、十人※働いている者のかた、平日に行われる教室に参加できないかたを優先。詳しくはお問い合わせを内容 売り上げ台帳などを作ります 費用 無料 申し込み 6月22日(水)・23日(木)午前9時〜午後5時に、同センターへ電話で※応募者多数の場合は抽選。当選者には一週間以内にがきで連絡します

▽公民館「動く人のパソコン教室」  
とき 7月16日(土)午前9時〜午後4時半 対象 市内在住・在勤で、ワープロの経験があり、パソコンは初心者のかた、十人※働いている者のかた、平日に行われる教室に参加できないかたを優先。詳しくはお問い合わせを内容 売り上げ台帳などを作ります 費用 無料 申し込み 6月22日(水)・23日(木)午前9時〜午後5時に、同センターへ電話で※応募者多数の場合は抽選。当選者には一週間以内にがきで連絡します

## 消費者トラブル!

### 避妊具の大量販売

「保健所から来ました」と保健婦さんのような人の訪問を受け、生後三カ月になる子どもの栄養の話を、開演5分前までに同センターへ直接



明などをしてくれました。その後、計画産や健康の話になり、結局五年分の避妊具をまとめて購入し、分割払いにしましたが、やはり返品したいのですが、A:避妊具の訪問販売では、いわば古典的な悪質商法の手口がよく見られ、以前から主に若い主婦が被害にあっています。公的機関などから指導に来たように思わせたり、「市販品は産前産後の体によくない」などと不安にさせ、大量に売りつける方法が特徴的です。返品についてはクーリング・オフで解決できますが、避妊具を大量に購入することは、保存中に材質が悪くなっている危険性から

や、引越してきたばかりで友達を募集の中のかたなど、先着十五組 内容 子どもと遊びながら、保護者同士の交流を深めます。保健婦による育児相談もあり(要予約、先着五組)。お子さんの年齢は問いません) 費用 無料 申し込み 6月21日(火)午前10時から、同センターへ電話か直接 注意 車での来場は(午後7時以降)

◆「たんぼの会」絵画展 6月23日〜26日午前10時〜午後5時(23日は午後1時から、26日は午後4時まで)、教育福祉会館で。身障者のサークルの絵画展。費用無料。和田会館61-1993

◆「たんぼの会」絵画展 6月23日〜26日午前10時〜午後5時(23日は午後1時から、26日は午後4時まで)、教育福祉会館で。身障者のサークルの絵画展。費用無料。和田会館61-1993

◆「たんぼの会」絵画展 6月23日〜26日午前10時〜午後5時(23日は午後1時から、26日は午後4時まで)、教育福祉会館で。身障者のサークルの絵画展。費用無料。和田会館61-1993

◆「たんぼの会」絵画展 6月23日〜26日午前10時〜午後5時(23日は午後1時から、26日は午後4時まで)、教育福祉会館で。身障者のサークルの絵画展。費用無料。和田会館61-1993

◆「たんぼの会」絵画展 6月23日〜26日午前10時〜午後5時(23日は午後1時から、26日は午後4時まで)、教育福祉会館で。身障者のサークルの絵画展。費用無料。和田会館61-1993

◆「たんぼの会」絵画展 6月23日〜26日午前10時〜午後5時(23日は午後1時から、26日は午後4時まで)、教育福祉会館で。身障者のサークルの絵画展。費用無料。和田会館61-1993

◆「たんぼの会」絵画展 6月23日〜26日午前10時〜午後5時(23日は午後1時から、26日は午後4時まで)、教育福祉会館で。身障者のサークルの絵画展。費用無料。和田会館61-1993

◆「たんぼの会」絵画展 6月23日〜26日午前10時〜午後5時(23日は午後1時から、26日は午後4時まで)、教育福祉会館で。身障者のサークルの絵画展。費用無料。和田会館61-1993

◆「たんぼの会」絵画展 6月23日〜26日午前10時〜午後5時(23日は午後1時から、26日は午後4時まで)、教育福祉会館で。身障者のサークルの絵画展。費用無料。和田会館61-1993

◆「たんぼの会」絵画展 6月23日〜26日午前10時〜午後5時(23日は午後1時から、26日は午後4時まで)、教育福祉会館で。身障者のサークルの絵画展。費用無料。和田会館61-1993

◆「たんぼの会」絵画展 6月23日〜26日午前10時〜午後5時(23日は午後1時から、26日は午後4時まで)、教育福祉会館で。身障者のサークルの絵画展。費用無料。和田会館61-1993

◆「たんぼの会」絵画展 6月23日〜26日午前10時〜午後5時(23日は午後1時から、26日は午後4時まで)、教育福祉会館で。身障者のサークルの絵画展。費用無料。和田会館61-1993

◆「たんぼの会」絵画展 6月23日〜26日午前10時〜午後5時(23日は午後1時から、26日は午後4時まで)、教育福祉会館で。身障者のサークルの絵画展。費用無料。和田会館61-1993

◆「たんぼの会」絵画展 6月23日〜26日午前10時〜午後5時(23日は午後1時から、26日は午後4時まで)、教育福祉会館で。身障者のサークルの絵画展。費用無料。和田会館61-1993

◆「たんぼの会」絵画展 6月23日〜26日午前10時〜午後5時(23日は午後1時から、26日は午後4時まで)、教育福祉会館で。身障者のサークルの絵画展。費用無料。和田会館61-1993

◆「たんぼの会」絵画展 6月23日〜26日午前10時〜午後5時(23日は午後1時から、26日は午後4時まで)、教育福祉会館で。身障者のサークルの絵画展。費用無料。和田会館61-1993

◆「たんぼの会」絵画展 6月23日〜26日午前10時〜午後5時(23日は午後1時から、26日は午後4時まで)、教育福祉会館で。身障者のサークルの絵画展。費用無料。和田会館61-1993

◆「たんぼの会」絵画展 6月23日〜26日午前10時〜午後5時(23日は午後1時から、26日は午後4時まで)、教育福祉会館で。身障者のサークルの絵画展。費用無料。和田会館61-1993

◆「たんぼの会」絵画展 6月23日〜26日午前10時〜午後5時(23日は午後1時から、26日は午後4時まで)、教育福祉会館で。身障者のサークルの絵画展。費用無料。和田会館61-1993

◆「たんぼの会」絵画展 6月23日〜26日午前10時〜午後5時(23日は午後1時から、26日は午後4時まで)、教育福祉会館で。身障者のサークルの絵画展。費用無料。和田会館61-1993

### リサイクル情報コーナー

■譲ります	■譲ってください
ポータブルミシン	自動パン焼き器
電子ピアノ	冷蔵庫
セミダブルベッド	ワープロ・パソコン
=以上無料	車イス
剣道具一式 =格安で	=いずれも格安で

品物の提供・譲り受けを希望のかたは、はがきに品名・住所・氏名・電話番号を書き、下記へ郵送を。月末締め切りで抽選

消費生活センター ☎63-5853  
〒277 柏市柏一丁目1-11 ファミリかしわ3階

## 寄せられた善意

### 5月分

杉浦クニエ 五千元 酒井根アニスクラブ・STCON K会 二万二千七百五十円 コペンビエンスしまね 一万二千二百円 赤坂ダンス・赤坂八重子 二千元 水戸証券柏

支店 一万八千五百円 日立メデイコ画像装飾事業本部 四万二千円 ミニトマトサイクル 五千元 柏市魚市場卸協同組合・柏市魚市場 四千元 山本会 75-1249

◆東葛川柳会 毎月第四土曜日午後1時〜4時半、諏訪神社(柏五丁目)で。初心者歓迎。月会費千円、年間誌代金千円、月会費千円。本多

◆ママさんバレーボール 毎週水曜日午後1時〜3時、教育福祉会館で。月会費三千円。佐藤会 72-1477

◆「たんぼの会」絵画展 6月23日〜26日午前10時〜午後5時(23日は午後1時から、26日は午後4時まで)、教育福祉会館で。身障者のサークルの絵画展。費用無料。和田会館61-1993

◆「たんぼの会」絵画展 6月23日〜26日午前10時〜午後5時(23日は午後1時から、26日は午後4時まで)、教育福祉会館で。身障者のサークルの絵画展。費用無料。和田会館61-1993

◆「たんぼの会」絵画展 6月23日〜26日午前10時〜午後5時(23日は午後1時から、26日は午後4時まで)、教育福祉会館で。身障者のサークルの絵画展。費用無料。和田会館61-1993

◆「たんぼの会」絵画展 6月23日〜26日午前10時〜午後5時(23日は午後1時から、26日は午後4時まで)、教育福祉会館で。身障者のサークルの絵画展。費用無料。和田会館61-1993

◆「たんぼの会」絵画展 6月23日〜26日午前10時〜午後5時(23日は午後1時から、26日は午後4時まで)、教育福祉会館で。身障者のサークルの絵画展。費用無料。和田会館61-1993



※健康のおしらせの問い合わせ先は、健康管理課(64-111111)です。

4年12月生まれが対象  
1歳6カ月児健康診査

とき 7月6日(水)・7日(木)・13日(水)・14日(木)、受け付けは午後1時～2時10分

対象 平成4年12月生まれの子供  
費用 無料  
注意 ①該当者は個人通知していただきますが、通知が届いていない場合は直接会場への問診票の必要事項は、あらかじめ記入を③来場できない場合は、問診票に必要事項を記入して返送を

離乳食を始める前に  
23日にもぐもぐ教室

とき 6月23日(木)午後1時半から  
対象 一歳三カ月くらいまでの乳幼児と保護者、離乳食に関する心のあるかた  
内容 離乳食の進め方・作り方の実演と試食、そしゃくの発達と唇の動き、乳幼児栄養相

費用 無料  
注意する物 母子健康手帳・スプーン・皿  
忘れずに受けてね  
日本脳炎の予防接種

とき・ところ 7月30日(土)までに、市内の個別接種委託医療機関(窓口)にピンクのポスターを掲示して対象と接種方法

①基礎免疫(三歳から小学一年生までの間に三回接種)②一・二週間の間隔で二回接種し、三回目

は二回目接種後、ほぼ一年たつてから接種③追加免疫④基礎免疫三回接種後、四年ごとに十五歳まで接種

費用 無料  
注意 用意する物 母子健康手帳・印鑑・健康保険証

注意 接種を受ける前には必ず体温を計り、健康状態の良いときに受けてください。また、接種日時等は各医療機関にお尋ねください



社会を明るくする運動  
柏駅でキャンペーン

とき 7月2日(土)午後2時半から(小雨決行)

ところ 柏駅東口・西口  
内容 消防音楽隊の演奏や、ミス柏・ボランティアの皆さんによる、うちわ・風船などの配布

問い合わせ 福祉総務課

オーエスノオーエスノ  
2日に綱引き講習会

とき 7月2日(土)午後6時から  
対象 市内在住・在勤・在学で、高校生以上の団体・個人、先着六十人

内容 綱引きのルールや技術を学びます  
費用 無料  
申し込み 6月21日(火)午前9時から、体育課へ電話か直接※10月10日の「体育の日」には、綱引き大会も予定されています

問い合わせ 体育課

ボランティア集まれ  
身障者のかたとの合宿

とき 7月28日(木)～29日(金)の一泊二日

ところ 「いこいの村なみえ」(福島県双葉郡浪江町) 対象 健康に自信のある十六歳～五十歳のかた、二十人※特に男性を歓迎

内容 身体に障害を持つかたと健常者がいっしょに生活し、ふれあいを深めます

交通 市の福祉バスを利用  
費用 無料  
申し込み 6月30日(木)までに、障害福祉課へ電話か直接

注意 7月10日(日)午後1時～3時半に、教育福祉会館二階大会議室で行う説明会に、必ず本人が出席を

問い合わせ 障害福祉課

仕事に生かすために  
ワープロ技術講習会

とき Aコース 7月11日(月)・12日(火)、Bコース 7月18日(月)・19日(火)

時間 時間はいずれも午前10時～午後4時

ところ 勤労会館  
対象 市内在住の勤労者・市内在勤者・就業を目的とする市民で、12月3日(土)に実施されるワープロ検定試験をめざして活動できるかた、各コース二十人

内容 文字の打ち方・文章編集・は

ぎの作成・印刷講習会終了後、毎月一回、模擬試験と相談会を実施します

費用 六千四百円(テキスト代二千四百円を含む) 申し込み 往復はがきに希望コースを二つと、住所・氏名・年齢・電話番号・勤務先の名称と電話番号を明記して、〒277-7柏市柏五丁目一〇一 柏市役所庶務課へ、7月1日(金)までに郵送を(必着)※応募は一人一通、一コースに限りま

す。応募者多数の場合は抽選  
問い合わせ 庶務課

大地の恵みはいかが  
ジャガ芋掘りスタート

とき 6月25日(土)から約一カ月間(なごり次第終了)

ところ あげほの山農業公園体験農園 料金 ジャガ芋一株百円(五株単位)※団体は事前にご予約を

問い合わせ ふるさと農園 トマトハウス 34-992-0

申請をお忘れなく  
特別児童扶養手当

対象 ①療育手帳が①の1・②の2・③のAの1・Aの2・B程度か②身体障害者手帳一・三級と四級の一部の、二十歳未満の在宅心身障害児の保護者

手当の額(月額) はがき一枚につき標準語を一点と、住所・氏名・年齢・職業・電話番号を記入して、7月8日

までに、〒277-7柏市

申請前一月以内に発

行されたもの)・世帯全員の住民票の写し(申請前一月以内に発行され、続柄・本籍が記載されているもの)・療育手帳か身体障害者手帳または所定の診断書・印鑑※所得制限など、詳しくはお問い合わせを

問い合わせ 障害福祉課

マッパ「柏の湧水」



市内にある湧水(ゆうすい)から12カ所を紹介。環境保全課と各近隣センターで配布しています。問い合わせ 環境保全課 ☎63-4422

忘れずに納めましょう  
市・県民税第1期  
納期限は6月30日(木)  
※口座振替のかたは、預金残高にご注意ください  
問い合わせ 収納課

日曜日は午後4時半まで。休館日(月曜日、祝日、年末年始など)を除く  
問い合わせ 文化課

申し込みは2週間前に  
地域清掃の特別収集

町会などが地域の清掃をしたときに、市が特別収集をします。このようなおみは、ごみ集積所には出さないようにお願いします。特別収集を希望する場合は、清掃日の二週間前までに清掃収集事務所にお申し込みください。なお、道路など公共の場所の清掃をする場合は、ごみを入れる袋を提供しますので、収集の申し込みのときにお申し出ください。

問い合わせ 清掃収集事務所 ☎73-1511

青少年の健全育成に  
1日指導委員を体験

とき 7月2日(土)午後1時半～4時 集合場所 柏一小体育館

対象 小・中・高校生  
内容 健全育成キャンペーンと街頭指導申し込み6月30日(木)までに、少年補導センターへ電話か直接

問い合わせ 少年補導センター ☎64-1757

「人と技」がテーマ  
ビデオを貸し出し

内容 洋ばさみづくりでは全国でも五本の指に入ると言われている、根戸在住の石田源太郎さんの仕事を紹介した記録映画「鎌(はさみ)」とともに時を刻んで」規格 VHSビデオ・二十分 貸出期間 貸出日を含め、三日間以内 費用 無料 貸出場所 視聴覚ライブラリー(教育福祉会館五階) 貸出時間 午前9時～午後8時半(土曜・

問い合わせ 福祉総務課

お気軽にご利用を  
すこやか相談窓口

今年四月にスタートした「すこやか相談窓口」は、保健や福祉に関する総合相談窓口です。相談日は、月曜日から金曜日の午前九時から午後五時まで。場所は、市役所第一庁舎二階のロビーです。

保健・福祉の手続きは、高齢福祉課や障害福祉課、健康管理課など、いくつもの課が関係することが多く、窓口も分散しています。

そこで、まず「すこやか相談窓口」で総合的な相談を受け、手続き上の申請もれなどが起こらないよう、ご案内します。お気軽にご利用ください。

クリーンちゃん情報  
資源品について  
衣類や毛布などは、雨にぬれると資源にならない。天気の良い日に出してね  
古布類の回収量  
平成5年度 868トン  
(平成4年度より69トン増えました)  
問い合わせ クリーン推進室

6月下旬に伺います  
商業統計の調査員

七月一日現在で、全国一斉に「商業統計調査」が実施されます。対象となる商店のかたは、ご協力をお願いします。六月下旬に、調査員が調査票を持って伺います。疑問や不明な点がありましたら、お気軽にお尋ねください。記入していただいた調査票は、調査員が後日回収に伺います。「商業の国勢調査」とい

るこの調査は、統計法に基づく指定統計で、通商産業省によって三年ごとに実施されています。全国の卸売・小売業の商店をもちろなく調査し、商店の販売活動の実態や、全国的な商品の流れなどを明らかにするために利用されています。

調査票の内容は、統計上の目的以外に使用することはないので、各商店のプライバシーは守られています。安心して記入してください。

問い合わせ 事務管理課

氏名・年齢・職業(学校名)・電話番号を、はがきまたはB5判用紙の裏面に記入して、〒260-91千葉市中央区市場町一 千葉県環境部大気保全課 ☎043-223-1380

天然ガス自動車の愛称とマーク募集 対象は県内在住・在勤・在学のかた。児童・生徒は学校単位で応募を。①官製はがきに愛称

一点とその簡単な説明、または②B5判用紙にマークとマーク一点(規格についてはお問い合わせを)と簡単な説明(4日を除く)。費用無料。

平成6年度教科書展示会  
7月1日～10日午前9時～午後4時半、教育福祉会館で

問い合わせ 福祉総務課

問い合わせ 福祉総務課